

VÁLVULA GAVETA CL600

Válvula Esclusa CL600 / CL600 Gate Valve

AÇO FUNDIDO - PASSAGEM PLENA - HASTE ASCENDENTE COM ROSCA TRAPEZOIDAL EXTERNA E CASTELO APARAFUSADO (OS&Y - OUTSIDE SCREW AND YOKE) VOLANTE NÃO ASCENDENTE E EXTREMIDADES FLANGEADAS

Cast Steel - Full Bore - Rising Stem With External Trapezoidal Thread And Bolted Bonnet (OS&Y - Outside Screw and Yoke) - Non-Rising Handwheel and Flanged Ends. /

Acero Fundido - Pasaje Total - Vástago Ascendente con Rosca Trapezoidal Externa y Boneteatornillado (OS&Y - Outside Screw and Yoke) Volante no Ascendente y Extremidades Bridadas

SÉRIE 630

630 Series / Serie 630

ESPECIFICAÇÕES:

- Em aço carbono ASTM A 216 GR WCB; aço inox ASTM A 351 GR CF8 (SS 304), ASTM A 351 GR CF8M (SS 316), fundido ou outras ligas;
- Extremidades Flangeadas e BW;
- Passagem plena, garantindo mínima perda de carga.
- Para aplicação química, petroquímica, petrolífera e industrial;
- Pressão de trabalho com temperatura de -29 a 38°C:
104,2 kg/cm² [1480 PSI] (WCB);
101,3 kg/cm² [1440 PSI] (CF8, CF8M);

NORMAS E PADRÕES:

- Face-a-face: ASME/ANSI B16.10;
- Flanges de Ligação: ASME/ANSI B16.5;
- Norma de Teste: API 600, API 598;
- Construção: API 600, ISO 10434, ASME/ANSI B16.34, ABNT NBR 15827 ANEXO A;
- Acabamento das faces dos flanges: MSS-SP6, ranhuras concêntricas, 45 a 55 por polegada (Padrão de fornecimento), ou conforme solicitação do cliente;



SPECIFICATIONS:

- Made of ASTM A 216 GR WCB carbon steel, ASTM A 351 GR CF8 (SS 304) stainless steel; ASTM A 351 GR CF8M (SS 316), cast or other alloys;
- Shielded ends and BW;
- Flanged ends;
- FULL bore, ensuring minimum load loss;
- For chemical, petrochemical, oil, and industrial application;
- Working pressure at temperatures from minus 29 to 38°C:
104.2 kg/cm² [1480 PSI] (WCB);
101.3 kg/cm² [1440 PSI] (CF8, CF8M);

STANDARDS:

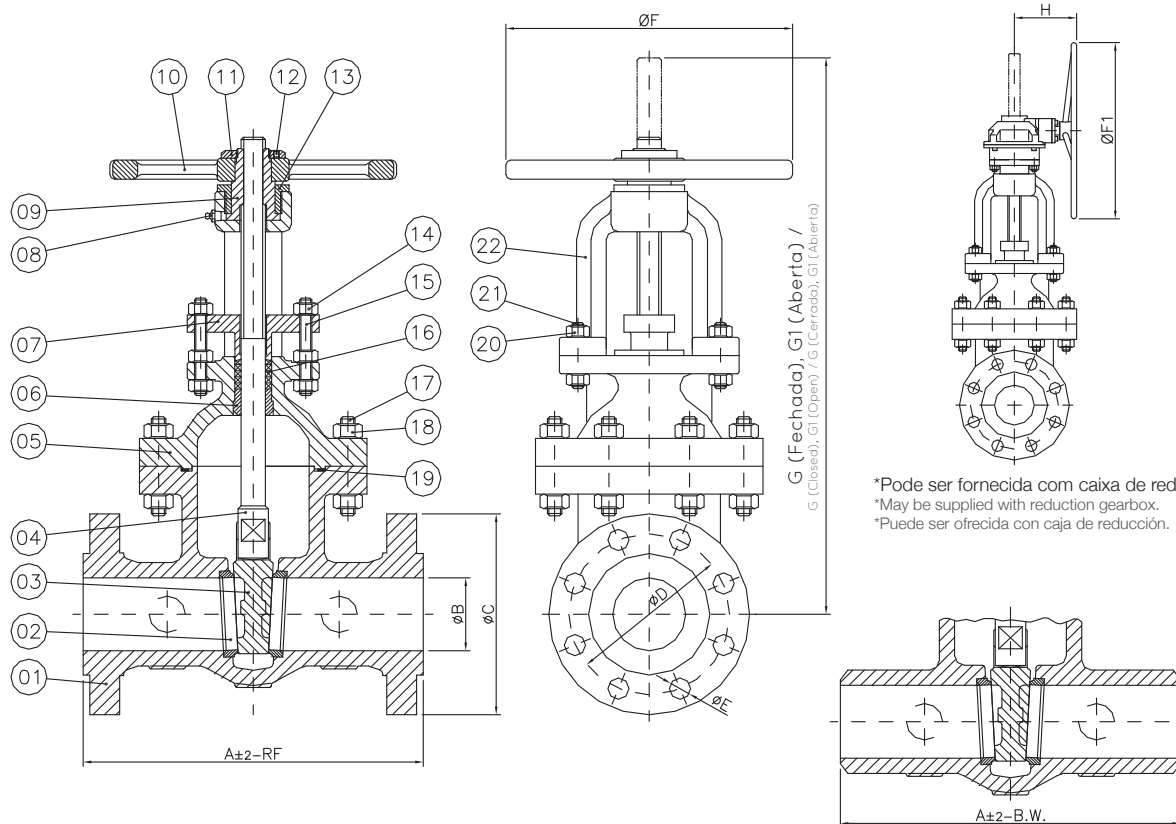
- Face to face: ASME/ANSI B16.10;
- Flange connections: ASME/ANSI B16.5;
- Testing Standard: API 600, API 598;
- Construction: API 600, ISO 10434, ASME/ANSI B16.34, ABNT NBR 15827 - ENCLOSURE A;
- Flange face finish: MSS-SP6, concentric grooves, 45 to 55 per inch (Supply Standard), or according to customer's request;

ESPECIFICACIONES:

- En acero carbono ASTM A 216 GR WCB, acero inoxidable ASTM A 351 GR CF8 (SS 304); ASTM A 351 GR CF8M (SS 316), fundido u otras aleaciones;
- Extremidades Bridadas e BW;
- Pasaje TOTAL, garantizando mínima pérdida de carga;
- Para aplicación química, petroquímica, petrolífera e industrial;
- Presión de trabajo con temperatura de -29°C a 38°C:
104,2 kg/cm² [1480 PSI] (WCB);
101,3 kg/cm² [1440 PSI] (CF8, CF8M);

NORMAS Y PATRONES:

- Distancia Cara a cara: ASME/ANSI B16.10;
- Bidas de conexión ASME/ANSI B16.5;
- Norma de Prueba: API 600, API 598;
- Construcción: API 600, ISO 10434, ASME/ANSI B16.34, ABNT NBR 15827 ANEXO A.
- Terminación de las caras de las bridas: MSS-SP6, ranuras concéntricas, 45 a 55 por pulgada (Patrón de Fornecimiento), o conforme solicitud del cliente;



G (Fechada), G1 (Aberta) /
G (Close), G1 (Open) / G (Cerrado), G1 (Abierta)

*Pode ser fornecida com caixa de redução.
*May be supplied with reduction gearbox.
*Puede ser ofrecida con caja de reducción.

*Solda de topo-Butt Welding Extremidades B.W. conforme ASME B16.25.
*Butt weldingt. B.W. ends as per ASME B16.25.
*Soldadura de tope Butt Welding. Extremidades B.W. conforme ASME B16.25.

POS. POS.	DENOMINAÇÃO DESCRIPTION / DENOMINACIÓN
01	CORPO / BODY / CUERPO
02	ANEL DO CORPO / BODY RING / ANILLO DEL CUERPO
03	CUNHA / WEDGE / CUÑA
04	HASTE / STEM / VÁSTAGO
05	TAMPA / CAP / TAPA
06	BUCHA DE CONTRA VEDAÇÃO / COUNTER-SEAL BUSHING / BUJE DE SELLO SECUNDARIO
07	PREME GAXETA / GLAND / PRENSA ESTOPA
08	ENGRAXADEIRA / LUBRICATOR / ENGRASADORA
09	BUCHA ROSCADA / THREADED BUSHING / BUJE ROSCADO
10	VOLANTE / HAND WHEEL / VOLANTE
11	PORCA DO VOLANTE / HAND WHEEL NUT / TUERCA DEL VOLANTE
12	PARAFUSO ALLEM S/ CABEÇA / ALLEN SCREW WITHOUT HEAD / TORNILLO ALLEM SIN CABEZA

POS. POS.	DENOMINAÇÃO DESCRIPTION / DENOMINACIÓN
13	LUVA DE SEGURANÇA / SAFETY RETAINER / RETENTOR DE SEGURIDAD
14	PORCA SEXTAVADA / HEXAGONAL NUT / TUERCA HEXAGONAL
15	PRISIONEIRO / STUD / ESPÁRRAGO
16	GAXETAS* / GASKET* / EMPAQUETADURAS*
17	PRISIONEIRO / STUD / ESPÁRRAGO
18	PORCA SEXTAVADA / HEXAGONAL NUT / TUERCA HEXAGONAL
19	JUNTA EXPIRALADA* / SPIRAL-SHAPED GASKET* / JUNTA EXPIRALADA*
20	PRISIONEIRO / STUD / ESPÁRRAGO
21	PORCA SEXTAVADA / HEXAGONAL NUT / TUERCA HEXAGONAL
22	CASTELO / HEXAGONAL NUT / BONETE

*Disponível para reposição
*Available for replacement / *Disponible para reposición

DIMENSÕES - PESOS - TORQUES DIMENSIONS - WEIGHT - TORQUE / DIMENSIONES - PESOS - TORQUES														
DN DN / DN		A		ØB	ØC	ØD	ØE		ØF	ØF1	G	G1	H	Peso RF c/ Vol. (kg) Weight with nipple (kg) Peso c/Vol. (kg)
Polegada Inch / Pulgada	mm mm / mm	RF	BW				Diâm. Diameter / Diámetro	Qtde. Qty. Cantidad						
2"	50	292		50,8	165	127,0	19,1	08	250		430	485		48
3"	80	356		76,2	210	168,3	22,2	08	300		576	656		88
4"	100	432		101,6	275	215,9	25,4	08	380		602	705		145
6"	150	559		152,4	355	292,1	28,6	12	430		653	808		287
8"	200	660		203,2	420	349,2	31,8	12	630		760	970		493
10"	250	787		254	510	431,8	35	16	630	620	894	1152	220	791
12"	300	838		304,8	560	489	35	20	630	620	1171	1481	220	984